

## ANEXO 1 - Carta de Entendimento (Letter of Agreement – LOA)



**Renato Nogueira Fontes**

369

Tradutor Público e Intérprete Comercial  
Certified Public Translator and Interpreter  
Português/Inglês - Portuguese/English  
CPF (Taxpayer ID): 036226296-90  
JUCEMG 748/09  
Matriculado desde/Registered since: May/2009

Eu, Renato Nogueira Fontes, Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial, certifico que me foi apresentado documento eletrônico no idioma inglês para ser traduzido para o idioma português, o que cumpri em razão do meu ofício, na forma abaixo:

Livro: 12 Páginas 369-379 Tradução no. 1.286

### CARTA DE ENTENDIMENTO

BR-21.0000

ENTRE

O SERVIÇO GEOLÓGICO DOS ESTADOS UNIDOS  
(UNITED STATES GEOLOGICAL SURVEY)  
DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

E

A AGÊNCIA NACIONAL DE ÁGUAS

E

A COMPANHIA DE PESQUISA DE RECURSOS MINERAIS  
DO BRASIL



### OBJETO

Preparar e promover treinamento *in loco* das técnicas de monitoramento hidrológico do Serviço Geológico dos Estados Unidos (USGS) e um panorama dos estudos hidrológicos intensivos do USGS para representantes da Agência Nacional de Águas (ANA) e da Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais (CPRM) durante duas missões aos Estados Unidos, juntamente com uma avaliação *in loco* por parte de equipe do USGS de estações de monitoramento hidrológico e técnicas em locais tidos como referência em todo o território brasileiro. Esta Carta de Entendimento (Cde) descreve um esforço de três missões para avaliar melhor a Rede Hidrometeorológica Nacional (RHN) e promover a exploração em primeiro nível de vários estudos de planejamento de recursos hídricos da USGS que poderiam ser implementados no Brasil.

### CONTEXTO

A ANA do Brasil, também conhecida como Agência Nacional das Águas, foi criada em 2000 pela Lei nº 9984/2000 para supervisionar a Política Nacional de Recursos Hídricos (PNRH) no Brasil e coordenar o Sistema Nacional de Gerenciamento de Recursos Hídricos (SINGREH). Uma das principais atividades da ANA, dentro do escopo do SINGREH,

Endereço/Address: Rua Castelo da Beira 349 - 31330-370 - Belo Horizonte/MG, Brasil/Brazil

Tel. +55 31 8774-4634

Email: renfontes@gmail.com

# ANEXO 3 - Publicação no Diário Oficial



## SUBSECRETARIA-GERAL DO SERVIÇO EXTERIOR PORTARIAS DE 9 DE ABRIL DE 2015

O SUBSECRETÁRIO-GERAL DO SERVIÇO EXTERIOR, conforme o disposto na Lei nº 11.490, de 29 de dezembro de 2006, de acordo com o art. 22, inciso II, da Lei nº 8.829, de 22 de dezembro de 1993, regulamentada pelo Decreto nº 1.965, de 21 de julho de 1995, e de conformidade com a Portaria de delegação de competência publicada no Diário Oficial da União de 26 de junho de 1996, resolve:

**Remove-se** do cargo, **ALEXANDRE MOURINHE NOGUEIRA STARLING**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Miami para o Consulado-Geral do Brasil em Ramat, subordinado à Embaixada do Brasil em Tel Aviv.

**Remove-se** do cargo, **DANIEL GIRARDI DIETRO**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão IV, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Nova York para a Embaixada do Brasil em Nova Deli.

**Remove-se** do cargo, **EVANILDO LUIZ SILVEIRA DE OLIVEIRA PIRES**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão IV, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Zagreb para a Embaixada do Brasil em Tóquio.

**Remove-se** do cargo, **GILBERTO DA SILVEIRA FERREIRA**, Oficial de Chancelaria, classe A, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em São Paulo para a Embaixada do Brasil em Tóquio.

**Remove-se** do cargo, **LISIANEIRA ZANON RINDGE**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão III, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Toronto para o Consulado-Geral do Brasil em Hong Kong.

**Remove-se** do cargo, **LIVIA PAULA GRADE PAVARINI**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão I, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Washington para a Embaixada do Brasil em Guatemala.

**Remove-se** do cargo, **MÁRCIA FERNANDA TAVARES WIEGERT**, Oficial de Chancelaria, classe C, padrão II, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Zurique para a Embaixada do Brasil em Munique.

**Remove-se** do cargo, **MARIANA DA SILVA XIMENEZ**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão I, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Windhoek para o Consulado-Geral do Brasil em Cidade do Cabo.

**Remove-se** do cargo, **MARCELO JIMENEZ RAMALHO**, Oficial de Chancelaria, classe R, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Recife para a Embaixada do Brasil em Cairo.

**Remove-se** do cargo, **CARLOS ALBERTO DE SOUZA FREITAS**, Assistente de Chancelaria, classe Especial, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Incheon para a Embaixada do Brasil em Paris.

**Remove-se** do cargo, **REGO MENDES MARTINS**, Assistente de Chancelaria, classe R, padrão I, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Madrid para a Embaixada do Brasil em Abu Dhabi.

**Remove-se** do cargo, **MARIO DE MELO MORAES**, Assistente de Chancelaria, classe Especial, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Mito para a Embaixada do Brasil em Luanda.

**Remove-se** do cargo, **OLAVO RAUÍSSA FILHO**, Assistente de Chancelaria, classe Especial, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Adis Abeba para a Embaixada do Brasil em Incheon.

**Remove-se** do cargo, **RICARDO AMEDANI**, Assistente de Chancelaria, classe R, padrão I, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Iquitos para a Embaixada do Brasil em Port-of-Spain.

**Remove-se** do cargo, **RICARDO MAITOS PINTO**, Assistente de Chancelaria, classe Especial, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Gabon para o Consulado-Geral do Brasil em Cochabamba.

**Remove-se** do cargo, **ROSEANA LIMA DE SOUZA**, Assistente de Chancelaria, classe Especial, padrão V, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Luanda para a Embaixada do Brasil em Praga.

O SUBSECRETÁRIO-GERAL DO SERVIÇO EXTERIOR, conforme o disposto no art. 28 da Lei nº 11.490, de 29 de dezembro de 2006, de acordo com o art. 22, inciso II, da Lei nº 8.829, de 22 de dezembro de 1993, e de conformidade com a Portaria de delegação de competência publicada no Diário Oficial da União de 26 de junho de 1996, resolve:

**Remove-se** do cargo, **FRANCISCO DAS CRAGAS ARIAS**, Agente Administrativo, classe Especial, padrão III, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em São Salvador para a Embaixada do Brasil em Manágua.

**Remove-se** do cargo, **MARIA RAQUELA DE ANDRADE**, Agente Administrativo, classe Especial, padrão III, do Ministério das Relações Exteriores, de Delegação Permanente do Brasil junto à Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO), em Paris, para a Embaixada do Brasil em Amã.

**Remove-se** do cargo, **MARIA TÁLIA DA COSTA**, Agente Administrativo, classe Especial, padrão III, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Ramat Alim para a Embaixada do Brasil em Nova Deli.

**Remove-se** do cargo, **WILSON DE SOUZA ORMEZINDO**, Agente Administrativo, classe Especial, padrão III, do Ministério das Relações Exteriores, do Consulado-Geral do Brasil em Frankfurt para a Embaixada do Brasil em Nova Deli, transferindo-se ao processo sua unidade transitória.

JOSE BORGES DOS SANTOS JÚNIOR

## Ministério de Minas e Energia

### GABINETE DO MINISTRO

DESPACHO DO MINISTRO  
Em 9 de abril de 2015

O MINISTRO DE ESTADO DE MINAS E ENERGIA, tendo em vista o disposto no Decreto nº 1.387, de 7 de fevereiro de 1995, e no art. 7º, inciso IV, do Decreto nº 7.589, de 2 de março de 2012, resolve autorizar as seguintes afastamentos do País:

**NOME:** Ana Sílvia de Castilho. **CARGO/FUNÇÃO:** Pesquisadora em Geociências. **ÓRGÃO:** Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM. **PAÍS DE DESTINO:** Estados Unidos da América. **FINALIDADE:** Realizar treinamento sobre técnicas de mapeamento hidrográfico, de acordo com o Programa "Treinando Inovações", no "United States Geological Survey". **PERÍODO:** 11/04/2015 a 26/04/2015. **TIPO DE AFASTAMENTO:** Com Aus. **ENQUADRAMENTO DA VIAGEM:** art. 1º, inciso IV, do Decreto nº 1.387, de 1995.

**NOME:** Ana Carolina Zappas Cast. **CARGO/FUNÇÃO:** Pesquisadora em Geociências. **ÓRGÃO:** Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM. **PAÍS DE DESTINO:** Estados Unidos da América. **FINALIDADE:** Realizar treinamento sobre técnicas de mapeamento hidrográfico, de acordo com o Programa "Treinando Inovações", no "United States Geological Survey". **PERÍODO:** 11/04/2015 a 26/04/2015. **TIPO DE AFASTAMENTO:** Com Aus. **ENQUADRAMENTO DA VIAGEM:** art. 1º, inciso IV, do Decreto nº 1.387, de 1995.

**NOME:** Andréia de Oliveira Gama. **CARGO/FUNÇÃO:** Pesquisadora em Geociências. **ÓRGÃO:** Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM. **PAÍS DE DESTINO:** Estados Unidos da América. **FINALIDADE:** Realizar treinamento sobre técnicas de mapeamento hidrográfico, de acordo com o Programa "Treinando Inovações", no "United States Geological Survey". **PERÍODO:** 11/04/2015 a 26/04/2015. **TIPO DE AFASTAMENTO:** Com Aus. **ENQUADRAMENTO DA VIAGEM:** art. 1º, inciso IV, do Decreto nº 1.387, de 1995.

**NOME:** Frederico Claudio Felício. **CARGO/FUNÇÃO:** Chefe do Departamento de Hidrologia. **ÓRGÃO:** Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM. **PAÍS DE DESTINO:** Estados Unidos da América. **FINALIDADE:** Realizar treinamento sobre técnicas de mapeamento hidrográfico, de acordo com o Programa "Treinando Inovações", no "United States Geological Survey". **PERÍODO:** 11/04/2015 a 26/04/2015. **TIPO DE AFASTAMENTO:** Com Aus. **ENQUADRAMENTO DA VIAGEM:** art. 1º, inciso IV, do Decreto nº 1.387, de 1995.

**NOME:** Márcio de Oliveira Castilho. **CARGO/FUNÇÃO:** Pesquisador em Geociências. **ÓRGÃO:** Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM. **PAÍS DE DESTINO:** Estados Unidos da América. **FINALIDADE:** Realizar treinamento sobre técnicas de mapeamento hidrográfico, de acordo com o Programa "Treinando Inovações", no "United States Geological Survey". **PERÍODO:** 11/04/2015 a 26/04/2015. **TIPO DE AFASTAMENTO:** Com Aus. **ENQUADRAMENTO DA VIAGEM:** art. 1º, inciso IV, do Decreto nº 1.387, de 1995.

**NOME:** Mano Campos Trindade. **CARGO/FUNÇÃO:** Pesquisador em Geociências. **ÓRGÃO:** Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM. **PAÍS DE DESTINO:** Estados Unidos da América. **FINALIDADE:** Realizar treinamento sobre técnicas de mapeamento hidrográfico, de acordo com o Programa "Treinando Inovações", no "United States Geological Survey". **PERÍODO:** 11/04/2015 a 26/04/2015. **TIPO DE AFASTAMENTO:** Com Aus. **ENQUADRAMENTO DA VIAGEM:** art. 1º, inciso IV, do Decreto nº 1.387, de 1995.

EDUARDO BRAGA

## AGÊNCIA NACIONAL DE ENERGIA ELÉTRICA

PORTARIA Nº 3.981, DE 31 DE MARÇO DE 2015

O DIRETOR-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DE ENERGIA ELÉTRICA - ANEEL, no uso de suas atribuições regimentais, de acordo com deliberação da Diretoria, com base no Decreto no inciso III, do art. 7º do Regimento Interno da ANEEL, e tendo em vista o que consta do Processo nº 48508.0065172014-10, resolve:

Art. 1º Fica nomeado, a pedido, o servidor Humberto Custos dos Santos, Procurador Federal, matrícula SIAPE 5217802, do Cargo Condição de Trabalho CCT - V, em exercício na Superintendência de Condições e Atribuições de Grupo - SCG, a contar de 26 de março de 2015.

Art. 2º Esta Portaria entra em vigor na data de sua publicação.

ROMEU DONIZETE RUFINO

PORTARIA Nº 3.982, DE 31 DE MARÇO DE 2015

O DIRETOR-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DE ENERGIA ELÉTRICA - ANEEL, no uso de suas atribuições regimentais, de acordo com deliberação da Diretoria, com base no Decreto no inciso III, do art. 7º do Regimento Interno da ANEEL, e tendo em vista o que consta do Processo nº 48508.0065172014-10, resolve:

Art. 1º Nomear o servidor Ana Cláudia Crisós dos Santos, Especialista em Regulação de Serviços Públicos de Energia, matrícula SIAPE 1671400, para exercer Cargo Condição de Trabalho CCT - V na Superintendência de Condições e Atribuições de Grupo - SCG.

Art. 2º Esta Portaria entra em vigor na data de sua publicação.

ROMEU DONIZETE RUFINO

## AGÊNCIA NACIONAL DO PETRÓLEO, GÁS NATURAL E BIOCOMBUSTÍVEIS

PORTARIA Nº 81, DE 9 DE ABRIL DE 2015

A DIRETORA-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DO PETRÓLEO, GÁS NATURAL E BIOCOMBUSTÍVEIS - ANP, no uso de suas atribuições e tendo em vista o disposto no art. 7º, inciso II, da Portaria Regimental aprovada pelo Decreto nº 2.455, de 14 de janeiro de 1998 e Portaria nº 69, de 06 de abril de 2011, resolve:

1 - Conceder aposentadoria voluntária ao servidor ALDEMIR SIDNEY DOS SANTOS, CPF nº 045.119.803-06, matrícula SIAPE nº 452116, ocupante do cargo de Fiscal do Derivado de Petróleo e Outros Combustíveis, Classe S, Padrão III, do Quadro de Pessoal desta Agência, com Fundamento Legal no artigo 2º, incisos I, II e III, parágrafo único, do Tolerância Legal nº 47, de 1 de julho de 2005, combinado com o § 1º, do artigo 48, da Constituição Federal, com proventos integrais e variáveis a que fosse jus (Processo nº 48630.002462/2013-01).

2 - Declara extinta a vaga do referido cargo.

MAGDA MARIA DE REGINA CHAMBIARD

PORTARIA Nº 84, DE 9 DE ABRIL DE 2015

A DIRETORA-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DO PETRÓLEO, GÁS NATURAL E BIOCOMBUSTÍVEIS - ANP, no uso de suas atribuições e tendo em vista o disposto no art. 7º, inciso II, da Portaria Regimental aprovada pelo Decreto nº 2.455, de 14 de janeiro de 1998 e Portaria nº 69, de 06 de abril de 2011, e considerando a Resolução da Diretoria nº 238, de 1º de abril de 2015, resolve:

Remove-se NEY CAMARGO DA CRUZ FILHO, CPF nº \*\*\*430.973-\*\*, do Cargo Condição de Trabalho, código CCT - V, do Anexo Técnico V, no Escritório Central da Agência Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustíveis - ANP, na cidade do Rio de Janeiro (Processo nº 48630.011990/2013-01).

MAGDA MARIA DE REGINA CHAMBIARD

PORTARIA Nº 85, DE 9 DE ABRIL DE 2015

A DIRETORA-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DO PETRÓLEO, GÁS NATURAL E BIOCOMBUSTÍVEIS - ANP, no uso de suas atribuições, tendo em vista o disposto no art. 7º, inciso II, da Portaria Regimental aprovada pelo Decreto nº 2.455, de 14 de janeiro de 1998 e Portaria nº 69, de 06 de abril de 2011, e considerando a Resolução da Diretoria nº 238, de 1º de abril de 2015, resolve:

Nomear GIANCARLO DE BARROS LUTERRACI, CPF nº \*\*\*125.093-\*\*, para exercer o Cargo Condição de Trabalho, código CCT - V, do Coordenador V, no Escritório Central da Agência Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustíveis - ANP, na cidade do Rio de Janeiro, ficando o nomeado do Cargo Condição de Trabalho, código CCT - III, do Coordenador III. (Processo nº 48630.011990/2013-01).

MAGDA MARIA DE REGINA CHAMBIARD

PORTARIA Nº 86, DE 9 DE ABRIL DE 2015

A DIRETORA-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DO PETRÓLEO, GÁS NATURAL E BIOCOMBUSTÍVEIS - ANP, no uso de suas atribuições, tendo em vista o disposto no art. 7º, inciso II, da Portaria Regimental aprovada pelo Decreto nº 2.455, de 14 de janeiro de 1998 e Portaria nº 69, de 06 de abril de 2011, e considerando a Resolução da Diretoria nº 238, de 1º de abril de 2015, resolve:

Nomear EDGO MACEDO DE FREITAS, CPF nº \*\*\*381.673-\*\*, para exercer o Cargo Condição de Trabalho, código CCT - V, do Coordenador V, no Escritório Central da Agência Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustíveis - ANP, na cidade do Rio de Janeiro, ficando o nomeado do Cargo Condição de Trabalho, código CCT - III, do Coordenador III. (Processo nº 48630.011990/2013-01).

MAGDA MARIA DE REGINA CHAMBIARD

PORTARIA Nº 87, DE 9 DE ABRIL DE 2015

A DIRETORA-GERAL DA AGÊNCIA NACIONAL DO PETRÓLEO, GÁS NATURAL E BIOCOMBUSTÍVEIS - ANP, no uso de suas atribuições, tendo em vista o disposto no art. 7º, inciso II, da Portaria Regimental aprovada pelo Decreto nº 2.455, de 14 de janeiro de 1998 e Portaria nº 69, de 06 de abril de 2011, e considerando a Resolução da Diretoria nº 238, de 1º de abril de 2015, resolve:

**ANEXO 4 - Comprovantes de Embarque**

**DELTA**  
CASTILHO/ALICEMRS

BOARDING PASS  
2 006 6560058414 2  
G6V3NM

FLIGHT DATE CLASS ORIGIN  
DL104 11APR S SAO PAULO  
OPERATED BY DELTA AIR LINES INC  
DEPARTURE GATE 24  
DEPARTS 900P  
BRD TIME 805P  
SEAT 27G  
ZONE 2

BOARDING PASS  
CASTILHO/ALICEMRS  
FLIGHT DATE SEAT  
DL104 11APR 27G  
ORIGIN ZONE 2  
SAO PAULO  
DESTINATION  
ATLANTA  
OPERATED BY DELTA AIR LINES INC  
BCN  
GRU198

DOCS-OK  
BCN  
GRU198

GRU231D10/ES

**DELTA**  
CASTILHO/ALICEMRS

BOARDING PASS  
1 006 2194240659 1  
G6V3NM

FLIGHT DATE CLASS ORIGIN  
DL61 25APR H ATLANTA  
OPERATED BY DELTA AIR LINES INC  
DEPARTURE GATE F10  
DEPARTS 1026P  
BRD TIME 931P  
SEAT 24C  
ZONE 2

BOARDING PASS  
CASTILHO/ALICEMRS  
FLIGHT DATE SEAT  
DL61 25APR 24C  
ORIGIN ZONE 2  
ATLANTA  
DESTINATION  
RIO DE JANEIRO  
OPERATED BY DELTA AIR LINES INC  
BCN  
ATL049

DOCS-OK  
BCN  
ATL049

ATL231F35/AW

**DELTA**  
CASTILHO/ALICEMRS

ETKT PASSENGER ITINERARY  
NOT TRANSFERABLE

DATE/PLACE OF ISSUE 25APR15 IRRRES

PAGE 01 OF 03

DAY/DATE	FLIGHT	STATUS	CARRIER/VENDOR	CITY	TIME	SEAT	CLASS	MEAL	REMARK
SAT 25APR15	61	OK	DELTA AIR LINES INC	LV ATLANTA	1026P	24C	MAIN	DINNER	
SUN 26APR15				AR RIO DE JANEIRO	857A		FREE BAGS	2PC	
SUN 26APR15	1994	OK	GOL AIRLINES	LV RIO DE JANEIRO	604P			BEVERAGE	
				AR BELO HORIZONTE	713P		FREE BAGS	2PC	

CONTINUED . . . DUPLICATE 0 0062194240659 5 DUPLICATE DUPLICATE